

51

新時代小叢書

亞希翔 著
齊思聞 譯

關於斯大

論民族問題



本書內容提要

民族問題是無產階級社會主義世界革命的根本問題之一，在作爲半殖民地、半殖民地的中國人民的革命事業上尤其顯得它的重要性，因此，我們有深切瞭解這一問題的必要。本書論述斯大林如何根據馬列主義的原則，光輝地發展了關於民族問題的理論，並如何地在實際上把民族問題與推翻帝國主義問題與社會主義革命勝利問題，密切地聯繫起來。

★ 新 時 代 小 叢 書 ★

А. АЗИЗЯН

Развитие товарищем Сталиным
Марксистско-ленинской теории по
национальному вопросу

關於斯大林論民族問題

齊 思 聞 譯

中 華 書 局 出 版

一九五一年四月再版

新時代小叢書第五十一種

關於斯大林論民族問題 (全一冊)

◎定價人民幣二千一百元

譯者 齊思聞

原書名 Развитие товарищем Сталиным

марксистско-ленинской теории по
национальному вопросу

原作者 А. Азизян

原出版者 Издательство „Правда“

原本版次及出版年月 一九五〇年第三種

上海河南中路二二一號

出版者 中華書局股份有限公司

上海澳門路四七七號

印刷者 中華書局上海印刷廠

三聯·中華·商務·開明·聯營聯合組織

發行者 中國圖書發行公司

各地分店

三聯·中華·商務·開明·聯營聯合組織
中國圖書發行公司
聯開商中三
務華聯
營明印
書書書
店店館局店

總目編號(14800) 印數3,001—6,000

關於斯大林論民族問題

馬克思主義的繼續發展——列寧主義以及列寧主義所獲得的世界史意義勝利底產生，這是和人類偉大的天才，工人階級的領袖列寧與斯大林的英名緊緊相連的。

列寧永垂不朽事業的天才繼續者，列寧偉大的朋友以及戰友——斯大林同志不倦地發展了並且豐富了馬列主義的理論。斯大林同志以其在無產階級革命理論發展的新時代中，在爲了使這理論在生活裏具體化起來的鬥爭中，所得到確證的世界史意義的創見，使馬克思主義列寧主義豐富起來。聯共（布）中央以及蘇聯部長會議當斯大林七十壽辰在其致斯大林同志賀辭中寫道：

「偉大的科學泰斗！您的經典的著作發展了應用在新時代——帝國主義與無產階級革命時代、社會主義在我國勝利的時代底馬列主義，您的這些著作已經成爲人類最偉大的財富，革命的馬克思主義的百科全書。蘇維埃人民和各國勞動人民的先進代表在爭取

工人階級事業的鬥爭中，從這些著作中取得了知識、信心與新的力量，他們從這些著作中找到了目前爲共產主義而鬥爭的一些最迫切的問題的答案。您的關於民族、殖民地問題的著作，好像輝煌的火炬，照耀着殖民地與附屬國人民民族解放運動的道路。在列寧與斯大林革命思想的啓發下，和平、民主與社會主義力量取得了巨大的勝利。」

在目前的條件下面，當附屬國與殖民地國家被壓迫人民的強大的民族解放運動正在震撼着整個帝國主義制度的時候，列寧與斯大林民族政策——種族與民族平等政策底巨大組織力量，它的動員力量與改造力量，蘇維埃各民族友愛思想底不可征服的力量，在全世界的面前，是顯得更輝煌了。

列寧與斯大林發展了馬克思與恩格斯關於民族、殖民地問題的思想，創造了關於民族、殖民地革命觀點的完整的體系，使民族、殖民地問題與推翻帝國主義的問題連接起來，與社會主義革命勝利的問題連接起來。列寧與斯大林的著作裏，貫徹着無產階級對於一切形式的階級壓迫與民族壓迫，對於一切機會主義、社會沙文主義、民族主義、世

界主義底現象底不可妥協的精神。這些著作武裝着人們善於揭露最巧妙的民族主義的現象，並且無情地粉碎這種現象，以國際主義與各民族友好的精神教育着勞動者。

無產階級國際主義的思想——以科學的共產主義為基礎，以革命的無產階級世界觀為基礎的國際主義的思想，在列寧與斯大林的理論著作中得到了它的發展。這些思想在布爾什維克黨多年來光榮的鬥爭中，在蘇聯多民族國家三十多年的歷史中，獲得了具體化。「……布爾什維克最澈底的革命的國際主義，這是對於全世界的工人們無產階級國際主義的模範，」——斯大林同志這樣寫道。（「列寧主義問題」十一版，三五六頁）

斯大林同志教導說，民族問題這是無產階級革命一般問題的一部分，是無產階級專政問題的一部分。依靠着列寧與斯大林這些理論作品，使民族問題能够從國內性質的問題，轉變為把附屬國與殖民地國家的被壓迫人民從帝國主義束縛下解放出來的一般的、國際的、世界性的問題了。

布爾什維克的綱領與政策正如列寧與斯大林所指出，是從資本主義在民族問題上所

產生的兩種對立傾向中出發的：一種是組成民族與民族國家的傾向，一種是建立世界經濟聯繫、世界市場、世界資本聯繫的傾向。對於帝國主義，斯大林同志教導說，這兩種傾向是不能調和的，因為帝國主義不去壓迫與榨取別的民族，就不可能生存。因為帝國主義只有採取併吞和掠奪殖民地的手段，只有採取強迫殖民地在帝國主義國家的範圍內受帝國主義控制的手段，才能「聯合」與「接近」那些民族。從這裏就引起了被壓迫民族反對帝國主義的壓迫，榨取與強迫的「聯合」形式底鬥爭了。上述兩種傾向的鬥爭，充滿在資本主義的全部歷史裏，註定了資產階級在民族問題方面政策底破產，這是多民族資產階級國家崩潰的原因之一。這兩種傾向的鬥爭形成爲資本主義在民族關係方面的世界規律。但對於共產主義，却恰恰相反，組成民族與民族國家的傾向與接近他們的傾向，構成爲一件同一性質事業底兩方面：一方面是使被壓迫民族從帝國主義的羈軛下解放出來的事業，一方面也是使他們在完全平等的基礎上互相聯合起來以及在社會主義的基礎上友好合作的事業。社會主義在民族關係方面是按照這樣的世界規律而發展的。

列寧、斯大林的民族政策底力量與生命就在這裏，它有科學上的根據，它是各民族的生活和發展中不可克服的進步的傾向。它的力量就在這裏，它以革命的辯證法作為自己的理論基礎，這個革命的辯證法給予了布爾什維克有解決那些最複雜的政策問題的可能，有攻佔如斯大林同志所形容的「最強固堡壘」的可能。

★

★

★

★

我黨的偉大建設者列寧與斯大林在俄國建成了並且培養了這個全俄的黨——革命的馬克思主義黨，對於在民族特徵上把勞動者分離開來孤立開來的資產階級民族主義的傾向，進行堅決的鬥爭。

斯大林同志在其理論著作中，對於黨底建設方面的國際主義原則科學上的根據，給予了深切的注意。要使這個無產階級的原則得到確定，只有在與資產階級的民族主義作最堅決的鬥爭中才有可能。斯大林同志所寫的「社會民主黨是怎樣了解民族問題的？」（一九〇四年九月一日發表於「無產階級鬥爭」報第七期）這一篇論文，輝煌地證明了

這一點。斯大林同志在這篇精確地解釋了俄國社會民主工黨的民族綱領底論文中，顯出了他是一個傑出的馬克思主義理論家，巧於運用馬克思主義底辯證法方法底大家。斯大林同志在這篇文章裏解釋了黨對於民族問題中的理論與綱領，擊破了按照民族標準區分無產階級的機會主義原則，澈底地堅持了無產者階級組織結構底國際主義性格。

斯大林同志在其傑出的理論著作「無政府主義呢還是社會主義」中，把革命的馬克思主義政黨的本質底經典定義加以確定起來，再度強調了作為布爾什維克黨領導原則的黨的建設底國際主義原則。

斯大林同志在其天才作品「馬克思主義與民族問題」中重又申論這個問題，這篇著作列寧評價為在民族問題方面馬克思主義者已經寫過的作品最好的一篇。斯大林在這篇作品中面面俱到的從理論上論證了工人國際團結原則。斯大林同志教導說，國際主義的組織型式，這是「同志感情的學校，有益於國際主義的最偉大的宣傳」。（「斯大林全集」第二卷，三六五頁）

列寧不止一次地把外高加索的黨組織看作是無產階級解決民族問題的模範。斯大林同志在高加索所造成的革命的馬克思主義組織變成了我黨別的組織學習底範例。

倚靠了堅持着勞動者國際聯合原則的列寧與斯大林堅強不屈與澈底的鬥爭，俄國工人運動中分離主義的民族政策是完全遭受失敗了。建設革命的馬克思主義政黨的布爾什維的、列寧與斯大林的、國際主義的原則底勝利，這是偉大十月社會主義革命底勝利與在蘇聯建設社會主義底一個極重要前提。

斯大林同志教導說，不應該把民族問題看作是一種自滿自足不變的東西，民族問題的性質是決定於社會發展的，決定於階級鬥爭底發展的，決定於國內政權的性質的。

在第一次世界大戰之前，布爾什維克使民族問題與資產階級民主革命在俄國的命運聯結起來。斯大林同志寫道：「我們的黨認為，推翻沙皇制度，消滅封建殘餘，國內完全民主——這是解決民族問題最好的方法，這是在資本主義範圍內最有可能的方法。」

（「斯大林全集」第十一卷，三五〇頁）

列寧的「民族問題評註」、「論民族自決權」以及斯大林的「馬克思主義與民族問題」這些綱領性的著作都是有關於這一時期的。

從第二國際內部所產生的民族主義，在O·鮑威爾與K·林涅爾理論中找到它的表現，他們提出了所謂「民族文化自主」這個反動的民族主義的綱領。第二國際的思想家考茨基他把民族自決的原則與這個帝國主義的解釋聯結起來。俄國社會民主黨中間的一切民族主義的集團，他們通過這種或那種形式抄襲了奧地利社會民主黨底政策。

機會主義者反對布爾什維克的民族政策的行動，告訴着人們必須粉碎這日益滋長的民族主義，必須以國際主義的精神來教育羣衆，必須在理論上面面俱到的製訂黨在民族問題方面的綱領。這一切任務是在列寧與斯大林的著作中得到光輝的解決了。

斯大林的天才作品「馬克思主義與民族問題」，這是在國際舞台上布爾什維主義關於民族問題最重要的言論，這是布爾什維主義關於民族問題底理論與綱領宣言。斯大林

同志在這個著作中澈底暴露了以社會主義的辭藻遮蓋起來的最巧妙最洗鍊的民族主義形式。在這部著作中，用鮮明雄勁的筆墨對比了民族問題上的兩種方法、兩種綱領、兩種世界觀：一種是第二國際的，另一種是列寧主義的。在這部著作裏，斯大林同志第一次在馬克思主義文獻中製訂了馬克思主義的民族理論，確立了布爾什維克解決民族問題方面的基本原則：必須把這個民族問題看成是整個革命問題中的一部分，並且要把它同帝國主義時代全部國際環境聯繫起來觀察。

斯大林同志以其深刻的、輝煌的批評把奧國社會民主黨關於民族問題的理論澈底粉碎了。斯大林同志暴露了在鮑威爾與林涅爾著作中民族自決論的形而上學與唯心論的性質，粉碎了他們的爲了保持帝國主義國家的「完整」以及民族壓迫的正當，企圖消滅工人運動底國際的統一的民族綱領的理論基礎。

斯大林同志粉碎了鮑威爾與林涅爾的民族主義理論，又在其「民族問題與列寧主義」這一著作中賦予民族以天才的定義。

「俄國馬克思主義者，早就有他的民族理論。按照這個理論來說，民族就是人類在歷史過程中所形成的一種鞏固的共通性，民族就是在四個基本特徵的共通點基礎上發生的，就是在共通的語言、共通的領土、共通的經濟生活以及表現着民族文化特點共通性的共同的心理習慣這些基礎上發生的。」（「斯大林全集」第十一卷，三三三頁）

斯大林同志教導說，只有結合了上述四個特徵，才能形成一個民族。這些特徵之中只要缺掉一個，這民族就不成其為民族了。

斯大林同志教導說，民族是在資本主義上升時期產生的。在前資本主義——封建時代已經存在着個別的民族成份。然而他們還祇處於萌芽狀態，他們只有在一定的有利的條件下才有形成為一個民族底可能。這個可能終於在創造了民族市場、經濟與文化中心的資本主義上升時期轉變為現實。

所以，民族首先是在資產階級保護之下形成的，資產階級在毀壞了封建主義與封建割據之後，就能把民族統一起來、結合起來。這是資產階級民族性質形成的條件，民族

運動所以產生的條件。

斯大林同志這樣寫道：「資產階級以及它的民族主義政黨，在這個時期中，是那些民族的主要領導勢力。在民族內部爲了『民族統一』的階級和平，以掠奪其他民族的領土手段擴大自己這一個民族的疆土；對於其他民族底不信任與仇視，壓迫少數民族，同帝國主義的統一陣綫——這一類現象都是這些民族在思想、社會與政治方面的特徵。」（「斯大林全集」第十一卷，三三八頁）

在十月革命勝利之前，存在的只有資產階級的民族。當時斯大林在其「馬克思主義與民族問題」所寫的，關於民族是資本主義上升時期的一種範疇，民族運動的命運，是存在於資產階級之中，與資產階級的命運是相連的。這些說法，他正是指那些資產階級民族以及資產階級的民族運動而言。斯大林同志教導說，民族和其他歷史現象一樣，也得遵從變化的規律，也有其歷史，也有其開始與終結。資產階級的民族是隨着資本主義的崩潰與無產階級專政的確立而宣告終結，新的社會主義的民族就在這個基礎上產生並

且發展起來。斯大林同志教導說，只有在社會主義的王國裏才可能建立各民族之間完全的和平。

斯大林同志所創造的馬克思主義的民族論，獲得了巨大的國際意義。蘇聯的經驗與資本主義總危機時代各民族的全部歷史證明，只有在布爾什維克的民族理論基礎上，革命的無產階級黨才能製訂關於民族問題方面澈底的國際主義的政策。

在其「馬克思主義與民族問題」的著作裏，斯大林同志第一次在馬克思主義的文獻中，全面的闡明了關於民族問題方面黨的綱領底基本要求——關於民族自決權以至分立與組織自己的國家的要求。斯大林同志精確地運用辯證唯物論的方法，闡明了這個黨的綱領的重大要求底兩方面。必須分別民族自決權以至分立權的問題與從無產階級階級鬥爭的利益看來分立底適合目的性的問題。每一個民族都可以按照他的願望安排自己的生活。民族的主權是獨立的。然而在同時，工人階級爲了保持他的獨立的階級地位，就得教育勞動者並且影響民族的意志，使它能夠適應着爲實現共產主義而鬥爭的任務，能够

適應着無產階級階級鬥爭的利益，來安排自己的生活。

列寧與斯大林解決民族問題的原則，在無產階級專政的基礎上得到了實踐，同時作為布爾什維克黨在爲了建立多民族社會主義國家而鬥爭底正確的南針。

★

★

★

★

把社會主義革命提到日程上來的第一次世界大戰的時期，民族問題的提法也有了變化。世界帝國主義的強大力量是被長期戰爭所破壞了。斯大林同志指出，在這個時期，「世界資本主義體系底危機，已經達於極點。」殖民地與附屬國的解放運動是高漲起來了。民族問題轉變爲民族、殖民地問題。先進資本主義國家的工人階級與被壓迫民族有成立統一戰線的可能。

列寧與斯大林在這些新的條件下面，使得民族、殖民地問題的解決與社會主義革命的命運，與無產階級專政的勝利聯繫起來。斯大林同志給予了布爾什維克黨在這新環境中民族政策的本質以確實明白的特點：